



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
26 June 2015
Russian
Original: English

Шестьдесят девятая сессия
Пункт 161(b) повестки дня

Финансирование сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке: Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Маттиас Деттлинг (Швейцария)

I. Введение

1. На своем 2-м пленарном заседании 19 сентября 2014 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей шестьдесят девятой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке: Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане», и передать его Пятому комитету.

2. Пятый комитет рассматривал этот пункт на своих 38-м, 41-м и 44-м заседаниях 12 и 27 мая и 24 июня 2015 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/69/SR.38, 41 и 44).

3. В связи с рассмотрением данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане за период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года (A/69/606);

б) доклад Генерального секретаря о бюджете Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане на период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года (A/69/731 и Согг.1);

в) соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/69/839/Add.8).



II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.5/69/L.44

4. На 41-м заседании 27 мая представитель Новой Зеландии проинформировал Комитет о том, что в ходе неофициальных консультаций по данному пункту консенсус достигнут не был.

5. На том же заседании представитель Южной Африки от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77 и Китая, представил проект резолюции, озаглавленный «Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане» (A/C.5/69/L.44).

6. На 44-м заседании 24 июня представитель Южной Африки от имени Группы 77 и Китая внес устные изменения в текст проекта резолюции A/C.5/69/L.44, добавив в него после пункта 10 постановляющей части новый пункт следующего содержания:

«11. с обеспокоенностью принимает к сведению замечания Консультативного комитета, изложенные в пункте 27 его доклада, и в этой связи просит Генерального секретаря принять меры к тому, чтобы предлагаемое в докладе о бюджете Сил на период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года штатное расписание не отразилось негативным образом на обеспечении различных компонентов миссии основными ремонтно-эксплуатационными услугами, и представить информацию по этому вопросу в его следующем докладе об исполнении бюджета и предлагаемом бюджете Сил;».

7. На том же заседании Секретарь зачитал поправки к проекту резолюции, предусматривающие следующее:

а) в пункте 10 постановляющей части после слов «Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам» вставить слова «с учетом положений настоящей резолюции»;

б) в пункте 16 постановляющей части (бывший пункт 15) вставить после слов «Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане сумму в размере» число 531 412 900, перед словами «долл. США на содержание Сил» вставить число 506 346 400, перед словами «долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира» вставить число 20 863 600 и перед словами «долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия» вставить число 4 202 900;

в) в пункте 17 постановляющей части (бывший пункт 16) вставить число 88 568 820 перед словами «долл. США на период с 1 июля по 31 августа 2015 года»;

г) в пункте 19 постановляющей части (бывший пункт 18) вставить число 177 137 630 перед словами «долл. США на период с 1 сентября по 31 декабря 2015 года»;

е) в пункте 21 постановляющей части (бывший пункт 20) вставить после слов «пропорционально распределить между государствами-

членами сумму в размере» число 265 706 450, а перед словами «долл. США в месяц на период с 1 января по 30 июня 2016 года» число 44 284 408;

f) соответствующим образом скорректировать суммы, указанные в пунктах 18, 20 и 22 (бывшие пункты 17, 19 и 21).

8. Также на том же заседании представитель Израиля сделал заявление и высказал просьбу провести заносимое в отчет о заседании голосование по четвертому пункту преамбулы и пунктам 4, 5 и 14 (бывший пункт 13) постановляющей части проекта резолюции. Председатель объявил о том, что была также высказана просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования по проекту резолюции в целом.

9. Также на 44-м заседании Комитет провел голосование по проекту резолюции [A/C.5/69/L.44](#) с внесенными в него устными изменениями, результаты которого были следующими:

a) по результатам заносимого в отчет о заседании голосования четвертый пункт преамбулы и пункты 4, 5 и 14 (бывший пункт 13) постановляющей части были сохранены 86 голосами против 3, при 50 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Алжир, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Бахрейн, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Доминиканская Республика, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Камбоджа, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Либерия, Ливан, Ливия, Маврикий, Мавритания, Малайзия, Мали, Марокко, Мексика, Монголия, Мьянма, Намибия, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Сальвадор, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Фиджи, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Южная Африка, Ямайка.

Голосовали против:

Израиль, Канада, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австралия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Замбия, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Камерун, Кипр, Кот-д'Ивуар, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Польша, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Центрально-

африканская Республика, Черногория, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония, Япония.

б) проект резолюции [A/C.5/69/L.44](#) в целом был принят заносимым в отчет о заседании голосованием 139 голосами против 3, при 1 воздержавшемся (см. пункт 11). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Либерия, Ливан, Ливия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальта, Марокко, Мексика, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эстония, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Израиль, Канада, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Центральноафриканская Республика.

10. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки, Ливана и Латвии (от имени Европейского союза) (см. [A/C.5/69/SR.44](#)).

III. Рекомендация Пятого комитета

11. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане¹ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²,

ссылаясь на резолюцию 425 (1978) Совета Безопасности от 19 марта 1978 года об учреждении Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане и последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Сил и последней из которых является резолюция 2172 (2014) от 26 августа 2014 года — в ней Совет продлил мандат Сил до 31 августа 2015 года,

ссылаясь также на свою резолюцию S-8/2 от 21 апреля 1978 года о финансировании Сил и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 68/292 от 30 июня 2014 года,

вновь подтверждая свои резолюции 51/233 от 13 июня 1997 года, 52/237 от 26 июня 1998 года, 53/227 от 8 июня 1999 года, 54/267 от 15 июня 2000 года, 55/180 А от 19 декабря 2000 года, 55/180 В от 14 июня 2001 года, 56/214 А от 21 декабря 2001 года, 56/214 В от 27 июня 2002 года, 57/325 от 18 июня 2003 года, 58/307 от 18 июня 2004 года, 59/307 от 22 июня 2005 года, 60/278 от 30 июня 2006 года, 61/250 А от 22 декабря 2006 года, 61/250 В от 2 апреля 2007 года, 61/250 С от 29 июня 2007 года, 62/265 от 20 июня 2008 года, 63/298 от 30 июня 2009 года, 64/282 от 24 июня 2010 года, 65/303 от 30 июня 2011 года, 66/277 от 21 июня 2012 года, 67/279 от 28 июня 2013 года и 68/292,

вновь подтверждая также общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

с признательностью отмечая внесение добровольных взносов на финансирование Сил,

сознавая важность предоставления Силам финансовых ресурсов, необходимых им для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *просит* Генерального секретаря возложить на руководителя миссии задачу по подготовке в будущем бюджетных предложений в полном соответствии с положениями ее резолюций 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 от

¹ A/69/606 и A/69/731 и Corr.1.

² A/69/839/Add.8.

30 июня 2006 года, 61/276 от 29 июня 2007 года, 64/269 от 24 июня 2010 года, 65/289 от 30 июня 2011 года, 66/264 от 21 июня 2012 года и 69/307 от 25 июня 2015 года, а также других соответствующих резолюций;

2. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане по состоянию на 30 апреля 2015 года, в том числе задолженность по взносам в размере 24,2 млн. долл. США, что составляет примерно 0,3 процента от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 16 государств-членов выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

3. *выражает признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Сил в полном объеме;

4. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу того, что Израиль не выполнял резолюции 51/233, 52/237, 53/227, 54/267, 55/180 А, 55/180 В, 56/214 А, 56/214 В, 57/325, 58/307, 59/307, 60/278, 61/250 А, 61/250 В, 61/250 С, 62/265, 63/298, 64/282, 65/303, 66/277, 67/279 и 68/292;

5. *вновь подчеркивает*, что Израиль должен неукоснительно выполнять резолюции 51/233, 52/237, 53/227, 54/267, 55/180 А, 55/180 В, 56/214 А, 56/214 В, 57/325, 58/307, 59/307, 60/278, 61/250 А, 61/250 В, 61/250 С, 62/265, 63/298, 64/282, 65/303, 66/277, 67/279 и 68/292;

6. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

7. *особо отмечает*, что для всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении порядка финансирования и административных процедур;

8. *особо отмечает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

9. *просит* Генерального секретаря обеспечивать, чтобы предлагаемые бюджеты операций по поддержанию мира основывались на соответствующих мандатах директивных органов;

10. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, с учетом положений настоящей резолюции, и просит Генерального секретаря обеспечить их полное выполнение;

11. *с обеспокоенностью принимает к сведению* замечания Консультативного комитета, изложенные в пункте 27 его доклада, и в этой связи просит Генерального секретаря принять меры к тому, чтобы предлагаемое в докладе о

бюджете Сил на период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года³ штатное расписание не отразилось негативным образом на обеспечении различных компонентов миссии основными ремонтно-эксплуатационными услугами, и представить информацию по этому вопросу в его следующем докладе об исполнении бюджета и предлагаемом бюджете Сил;

12. *просит* Генерального секретаря обеспечить полное выполнение соответствующих положений ее резолюций 59/296, 60/266, 61/276, 64/269, 65/289, 66/264 и 69/307;

13. *просит также* Генерального секретаря принимать все необходимые меры для обеспечения функционирования Сил с максимальной эффективностью и экономией;

14. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю принять необходимые меры для обеспечения полного выполнения пункта 8 резолюции 51/233, пункта 5 резолюции 52/237, пункта 11 резолюции 53/227, пункта 14 резолюции 54/267, пункта 14 резолюции 55/180 А, пункта 15 резолюции 55/180 В, пункта 13 резолюции 56/214 А, пункта 13 резолюции 56/214 В, пункта 14 резолюции 57/325, пункта 13 резолюции 58/307, пункта 13 резолюции 59/307, пункта 17 резолюции 60/278, пункта 21 резолюции 61/250 А, пункта 20 резолюции 61/250 В, пункта 20 резолюции 61/250 С, пункта 21 резолюции 62/265, пункта 19 резолюции 63/298, пункта 18 резолюции 64/282, пункта 15 резолюции 65/303, пункта 13 резолюции 66/277, пункта 13 резолюции 67/279 и пункта 13 резолюции 68/292, вновь подчеркивает, что Израиль должен выплатить сумму в размере 1 117 005 долл. США в связи с инцидентом в Кане 18 апреля 1996 года, и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии доклад по этому вопросу;

Доклад об исполнении бюджета на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года

15. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Сил на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года⁴;

Бюджетная смета на период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года

16. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане сумму в размере 531 412 900 долл. США на период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года, включая сумму в размере 506 346 400 долл. США на содержание Сил, сумму в размере 20 863 600 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 4 202 900 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия;

Финансирование ассигнований

17. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 88 568 820 долл. США на период с 1 июля по

³ A/69/731 и Согг.1

⁴ A/69/606.

31 августа 2015 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239 от 24 декабря 2012 года, и с учетом шкалы взносов на 2015 год, установленной в ее резолюции 67/238 от 24 декабря 2012 года;

18. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 17 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 2 338 200 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 1 995 600 долл. США, утвержденные для Сил, пропорциональную долю в размере 271 620 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в размере 70 980 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

19. *постановляет далее* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 177 137 630 долл. США на период с 1 сентября по 31 декабря 2015 года в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239, с учетом шкалы взносов на 2015 год, установленной в ее резолюции 67/238, при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Сил;

20. *постановляет*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 19 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 4 676 400 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 3 991 200 долл. США, утвержденные для Сил, пропорциональную долю в размере 543 230 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю в размере 141 970 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

21. *постановляет также* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 265 706 450 долл. США из расчета 44 284 408 долл. США в месяц на период с 1 января по 30 июня 2016 года в соответствии со шкалой взносов на 2016 год и обновленными уровнями⁵ при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Сил;

22. *постановляет далее*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X), зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 21 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 7 014 600 долл. США, включающих сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 5 986 800 долл. США, утвержденные для Сил, пропорциональную долю в размере 814 850 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорци-

⁵ Подлежат утверждению Генеральной Ассамблеи.

ональную долю в размере 212 950 долл. США в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

23. *постановляет* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Силами, как это предусмотрено в пунктах 17, 19 и 21 выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на общую сумму 10 024 600 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2014 года, в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 67/239, и с учетом шкалы взносов на 2014 год, установленной в ее резолюции 67/238;

24. *постановляет также* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Силами, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на общую сумму 10 024 600 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2014 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 19 выше;

25. *постановляет далее* учесть сумму увеличения сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 1 818 500 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2014 года, в суммах, подлежащих зачислению из суммы в размере 10 024 600 долл. США, упомянутой в пунктах 22 и 23 выше;

26. *особо отмечает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

27. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего в деятельности Сил под эгидой Организации Объединенных Наций, с учетом положений пунктов 5 и 6 резолюции 1502 (2003) Совета Безопасности от 26 августа 2003 года;

28. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Сил как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

29. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семьдесятой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Финансирование сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке», подпункт, озаглавленный «Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане».